

О представлении Президенту Российской Федерации предложения о подписании Договора между Российской Федерацией и Королевством Камбоджа о передаче лиц, осужденных к лишению свободы

Постановление · № 17 · от 20.01.2025 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

ОТ 20 ЯНВАРЯ 2025 Г. № 17

МОСКВА

О представлении Президенту Российской Федерации предложения о подписании Договора между Российской Федерацией и Королевством Камбоджа о передаче лиц, осужденных к лишению свободы

В соответствии со статьей 9 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством юстиции Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Камбоджийской Стороной проект Договора между Российской Федерацией и Королевством Камбоджа о передаче лиц, осужденных к лишению свободы (прилагается).

Представить Президенту Российской Федерации предложение о подписании указанного Договора.

Председатель Правительства
Российской Федерации М.Мишустин

Проект

ДОГОВОР

между Российской Федерацией и Королевством Камбоджа о передаче лиц, осужденных к лишению свободы

Российская Федерация и Королевство Камбоджа, далее именуемые Сторонами, желая способствовать дальнейшему развитию международного сотрудничества в уголовно-правовой сфере,

стремясь облегчить процесс социальной реинтеграции и реабилитации осужденных, принимая во внимание законодательство Сторон в области правоохранительной деятельности и желательность активизации их совместных усилий в области правоохранительной деятельности и отправления правосудия, договорились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Для целей настоящего Договора используются термины, означающие следующее:

- а) "приговор" - судебное решение о назначении наказания за совершенное преступление;
- б) "наказание" - любое наказание, включающее в себя лишение свободы на определенный срок или пожизненное лишение свободы, назначенное по приговору суда;
- с) "осужденный" - лицо, отбывающее наказание в виде лишения свободы по приговору суда;
- д) "передающая Сторона" - государство, в котором было осуждено лицо, которое может быть

передано или уже передано;

е) "принимающая Сторона" - государство, которому осужденный может быть передан или уже передан для дальнейшего отбывания наказания;

ф) "законный представитель" - лицо или учреждение, которые в соответствии с законодательством Стороны уполномочены осуществлять действия в интересах осужденного или от его имени;

г) "компетентные органы" - уполномоченные органы Стороны по выполнению обязательств в соответствии с настоящим Договором.

Статья 2

Сфера применения Договора

1. Стороны оказывают друг другу как можно более широкое содействие в области передачи осужденных в соответствии с положениями настоящего Договора и национальным законодательством Сторон.

2. Осужденный на территории одной Стороны может быть передан на территорию другой Стороны в соответствии с положениями настоящего Договора для отбывания назначенного наказания. В этих целях осужденный или его законный представитель могут ходатайствовать как перед передающей Стороной, так и перед принимающей Стороной о передаче осужденного в соответствии с положениями настоящего Договора.

3. Запрос о передаче осужденного для отбывания наказания может быть направлен любой из Сторон.

Статья 3

Условия передачи

Осужденный может быть передан в соответствии с настоящим Договором только при соблюдении следующих условий:

а) осужденный является гражданином принимающей Стороны;

б) приговор вступил в законную силу, и в передающей Стороне не осуществляются процессуальные действия в отношении осужденного;

в) часть наказания, которая подлежит дальнейшему отбыванию осужденным, на момент получения запроса о передаче осужденного для отбывания наказания составляет не менее одного года. В исключительных случаях Стороны могут договориться о передаче осужденного для отбывания наказания, если оставшийся для отбывания срок наказания меньше установленного срока;

г) имеется письменное согласие осужденного на его передачу для отбывания наказания на территории принимающей Стороны, а в случае неспособности осужденного изъявить свою волю из-за возраста, физического или психического состояния - письменное согласие его законного представителя;

д) преступление, за которое назначено наказание, в соответствии с уголовным законодательством принимающей Стороны наказывается лишением свободы;

е) передающая Сторона и принимающая Сторона ясно выразили свое согласие на передачу осужденного для отбывания наказания.

Статья 4

Согласие и его подтверждение

1. Передающая Сторона создает условия для того, чтобы согласие осужденного на его передачу было дано добровольно и с полным осознанием его правовых последствий. Если осужденный не способен дать согласие в соответствии с законодательством передающей Стороны, согласие может быть дано его законным представителем добровольно и с полным осознанием его правовых последствий. Процедура оформления такого согласия осуществляется в соответствии с применимым

законодательством передающей Стороны.

2. Передающая Сторона предоставляет возможность принимающей Стороне до передачи осужденного для отбывания наказания удостовериться через должностных лиц, назначенных принимающей Стороной, в том, что согласие осужденного или его законного представителя на его передачу дано добровольно и с полным осознанием правовых последствий, связанных с его передачей.

Статья 5

Основания для отказа

В передаче осужденного для отбывания наказания может быть отказано в случае, если:

- a) передающая Сторона считает, что передача осужденного для отбывания наказания может нанести ущерб ее суверенитету, безопасности, общественному порядку или иным существенным интересам;
- b) существуют серьезные основания полагать, что осужденный будет подвергнут пыткам, преследованию, жестокому и бесчеловечному обращению в принимающей Стороне;
- c) осужденный не выполнил какие-либо финансовые обязательства, вытекающие из приговора суда, или не получены достаточные, по мнению передающей Стороны, гарантии выполнения таких обязательств;
- d) наказание не может быть исполнено в принимающей Стороне вследствие истечения срока давности или по иным основаниям, предусмотренным законодательством этой Стороны.

Статья 6

Центральные органы

1. Центральным органом со стороны Российской Федерации является Министерство юстиции Российской Федерации. Центральным органом со стороны Королевства Камбоджа является Министерство юстиции Королевства Камбоджа.
2. При исполнении настоящего Договора центральные органы сносятся непосредственно или по дипломатическим каналам.
3. Стороны незамедлительно информируют друг друга по дипломатическим каналам в случае изменения своих центральных органов.

Статья 7

Обязательство по предоставлению информации

1. Любой осужденный, к которому может быть применен настоящий Договор, информируется передающей Стороной о содержании настоящего Договора, а также о правовых последствиях его передачи.
2. В случае если осужденный обратился к передающей Стороне с ходатайством о его передаче, эта Сторона в возможно короткий срок уведомляет об этом принимающую Сторону после вступления приговора в законную силу.
3. Такое уведомление включает следующую информацию:
 - a) фамилия, имя (отчество), дата и место рождения, гражданство осужденного;
 - b) постоянное место жительства осужденного в принимающей Стороне, если оно известно;
 - c) краткое изложение фактов, повлекших назначение наказания;
 - d) вид наказания, срок и дата начала исполнения приговора.
4. В случае если осужденный обратился к принимающей Стороне с ходатайством о его передаче в соответствии с положениями настоящего Договора, передающая Сторона предоставляет принимающей Стороне по ее запросу сведения, предусмотренные пунктом 3 настоящей статьи.
5. Осужденный информируется в письменной форме о любых действиях, предпринятых

принимающей Стороной или передающей Стороной в соответствии с предыдущими пунктами настоящей статьи, а также о любых решениях, принятых одной из Сторон в связи с запросом о передаче осужденного для отбывания наказания.

Статья 8

Запросы и ответы

1. Запросы о передаче осужденного для отбывания наказания и ответы на них составляются в письменной форме и направляются центральному органу Стороны или по дипломатическим каналам в соответствии с настоящим Договором.
2. Запрашиваемая Сторона в кратчайшие сроки информирует запрашивающую Сторону о своем решении удовлетворить или отклонить запрос о передаче осужденного для отбывания наказания.
3. Центральный орган принимающей Стороны при поступлении ходатайства о передаче осужденного для отбывания наказания к запросу, адресованному центральному органу передающей Стороны, прилагает:
 - a) сведения об осужденном (фамилия, имя (отчество), дата и место рождения);
 - b) документы, свидетельствующие о гражданстве осужденного и его постоянном месте жительства.
4. Центральный орган передающей Стороны к ответу на указанный в пункте 3 настоящей статьи запрос прилагает:
 - a) удостоверенные копии приговора и всех имеющихся по делу судебных решений, документ о вступлении приговора в законную силу;
 - b) документ о части наказания, отбытой осужденным, и той части наказания, которая подлежит дальнейшему отбыванию, а также документ, характеризующий поведение осужденного в период отбывания наказания;
 - c) документ об исполнении дополнительного наказания, если оно было назначено;
 - d) текст положений уголовного законодательства, на основании которых лицо осуждено;
 - e) письменное согласие осужденного на его передачу для отбывания наказания на территории принимающей Стороны, а в случае его неспособности свободно изъявить свою волю из-за возраста, физического или психического состояния - письменное согласие его законного представителя;
 - f) документ о наличии или отсутствии финансовых обязательств осужденного, назначенных по приговору, если таковые имеются;
 - g) сведения о состоянии здоровья осужденного и возможности транспортировки на территорию принимающей Стороны.
5. В случае необходимости центральные органы Сторон могут запросить дополнительные документы или сведения.
6. При принятии судом или иным компетентным органом передающей Стороны решения о согласии на передачу осужденного для отбывания наказания или об отказе в его передаче центральный орган передающей Стороны в возможно короткий срок с даты получения всех необходимых документов уведомляет центральный орган принимающей Стороны о согласии или об отказе в передаче осужденного для отбывания наказания в соответствии с положениями настоящего Договора.
7. При принятии судом или иным компетентным органом принимающей Стороны решения о согласии на передачу осужденного для отбывания наказания центральный орган принимающей Стороны в возможно короткий срок уведомляет центральный орган передающей Стороны о согласии на передачу осужденного для отбывания наказания, прилагая:
 - a) письменное согласие на прием осужденного для отбывания оставшейся части наказания;
 - b) заверенную копию решения суда или другого компетентного органа о признании и об исполнении приговора с установлением порядка, срока и условий отбывания наказания осужденным после его передачи;
 - c) заверенные выписки из положений законодательства, на основании которых осужденный будет

отбывать наказание;

d) документ, подтверждающий гражданство осужденного.

8. При принятии судом или иным компетентным органом принимающей Стороны решения об отказе в передаче осужденного для отбывания наказания центральный орган принимающей Стороны в возможно короткий срок уведомляет центральный орган передающей Стороны об отказе в передаче осужденного для отбывания наказания.

Статья 9

Порядок передачи

После получения центральным органом принимающей Стороны уведомления о принятии судом или иным компетентным органом передающей Стороны решения о согласии на передачу осужденного для отбывания наказания компетентные органы Сторон в возможно короткий срок определяют место, время и порядок передачи осужденного для отбывания наказания.

Статья 10

Расходы

Расходы, связанные с передачей осужденного для отбывания наказания, включая расходы по транзитной перевозке, несет принимающая Сторона.

Иные расходы, возникшие в связи с передачей осужденного для отбывания наказания до момента его передачи, несет передающая Сторона.

Принимающая Сторона может потребовать возмещения всех или части расходов, возникших в связи с передачей осужденного для отбывания наказания, у осужденного или из других источников.

Статья 11

Исполнение наказания

1. Принимающая Сторона обеспечивает исполнение наказания, назначенного передающей Стороной.
2. После передачи осужденного для отбывания наказания оно исполняется в соответствии с законодательством принимающей Стороны.
3. Если наказание по своему характеру или сроку не соответствует законодательству принимающей Стороны, принимающая Сторона может привести приговор в соответствие с наказанием, предусмотренным ее собственным законодательством за подобное преступление. Такое наказание должно максимально соответствовать наказанию, назначенному по приговору передающей Стороны. Приведенный в соответствие приговор не должен быть строже по характеру и сроку наказания, чем тот, который назначила передающая Сторона. При приведении в соответствие приговора компетентный орган принимающей Стороны не должен менять наказание в виде лишения свободы на наказание, не связанное с лишением свободы.
4. Часть наказания, отбытая осужденным на территории передающей Стороны, засчитывается в срок отбывания наказания.

Статья 12

Помилование, амнистия, сокращение сроков наказания, замена наказания, условно-досрочное освобождение и пересмотр приговора

Каждая из Сторон может осуществить помилование, амнистию, сокращение сроков наказания, замену наказания и условно-досрочное освобождение в соответствии со своей Конституцией и своим законодательством и в возможно короткий срок уведомить о таком решении другую Сторону.

Только передающая Сторона вправе принимать решение по вопросам обжалования или пересмотра приговора в соответствии со своим законодательством.

Статья 13

Non bis in idem

После передачи для отбывания наказания осужденный не может быть привлечен к ответственности или осужден в принимающей Стороне за те же деяния, которые повлекли назначение наказания в передающей Стороне.

Статья 14

Прекращение исполнения наказания

Принимающая Сторона прекращает исполнение приговора сразу же после получения от передающей Стороны любого решения или сообщения о принятой мере, в результате которых наказание более не подлежит исполнению.

Статья 15

Изменение или отмена приговора

1. Если после передачи осужденного для отбывания наказания приговор изменен судом или иным компетентным органом передающей Стороны, копия соответствующего решения и другие необходимые документы незамедлительно направляются центральному органу принимающей Стороны. Принимающая Сторона решает вопрос об исполнении такого решения в порядке, предусмотренном статьей 11 настоящего Договора.
2. Если после передачи осужденного для отбывания наказания приговор отменен в связи с прекращением уголовного дела в передающей Стороне, копия соответствующего решения незамедлительно направляется для исполнения центральному органу принимающей Стороны.
3. Если после передачи осужденного для отбывания наказания приговор отменен и предусмотрено новое расследование или судебное разбирательство, копия соответствующего решения, материалы уголовного дела и другие необходимые материалы незамедлительно направляются принимающей Стороне для решения вопроса о привлечении осужденного к ответственности по законодательству принимающей Стороны.

Статья 16

Обмен информацией

1. Центральный орган принимающей Стороны уведомляет центральный орган передающей Стороны о решении суда, принятом в целях исполнения наказания, о применении к переданному осужденному акта помилования или акта об амнистии, о сокращении срока наказания, о замене наказания, об условно-досрочном освобождении, а также в случае его побега.
2. Центральный орган принимающей Стороны по запросу центрального органа передающей Стороны информирует о ходе отбывания осужденным наказания после его передачи для отбывания наказания.

Статья 17

Транзит

1. Каждая Сторона в соответствии со своим законодательством удовлетворяет запрос о транзитной перевозке осужденного по своей территории, если с таким запросом обращается другая Сторона, которая достигла договоренности с третьим государством о передаче этого осужденного для отбывания наказания.
2. Сторона может отказать в транзитной перевозке, если:
 - а) осужденный является ее гражданином;
 - б) преступление, за совершение которого назначено наказание, не является таковым в соответствии с ее законодательством;
 - с) транзитная перевозка может нанести ущерб ее суверенитету, безопасности, общественному

порядку или иным существенным интересам Стороны.

3. В запросе о транзитной перевозке содержится информация, предусмотренная пунктами 3 и 4 статьи 8 настоящего Договора, с приложением документов, предусмотренных пунктом 1 и подпунктами "а" и "д" пункта 7 статьи 8 настоящего Договора.

4. Содержание под стражей осужденного, подлежащего транзитной перевозке по территории запрашиваемой Стороны, осуществляется запрашиваемой Стороной в соответствии с ее законодательством.

5. Разрешения на транзитную перевозку не требуется, если используется воздушный способ перевозки и посадка на территории другой Стороны не предусматривается. Однако эта Сторона должна быть уведомлена о любых таких перевозках над ее территорией.

Статья 18

Языки

Запрос о передаче осужденного для отбывания наказания и связанные с ним документы, уведомления и информация составляются на языке запрашивающей Стороны и сопровождаются переводом на язык запрашиваемой Стороны или на английский язык и освобождаются от необходимости их легализации. Аналогичный порядок применяется также к документам и информации, направляемым в качестве ответа на такой запрос.

Статья 19

Действие во времени

Настоящий Договор применяется для исполнения приговоров, вынесенных как до, так и после его вступления в силу.

Статья 20

Разрешение споров

Спорные вопросы, возникающие у Сторон при толковании и применении настоящего Договора, разрешаются путем консультаций между центральными органами. В случае недостижения согласия между ними Стороны стремятся разрешить спор по дипломатическим каналам.

Статья 21

Внесение изменений в Договор

По согласию Сторон в настоящий Договор могут быть внесены изменения.

Статья 22

Заключительные положения

1. Настоящий Договор вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления Сторон о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу в соответствии с законодательством Сторон.

2. Настоящий Договор прекращает свое действие по истечении 180 дней с даты получения по дипломатическим каналам одной Стороной письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить его действие.

3. Прекращение действия настоящего Договора не препятствует завершению исполнения запросов о передаче осужденных для отбывания наказания, полученных до даты прекращения его действия.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском, кхмерском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения в толковании используется текст на английском языке.

За Российскую Федерацию За Королевство Камбоджа
